

# BULOVA

Your new Bulova quartz clock incorporates a timekeeping principle, engineered to provide the highest timing standards in a clock designed for consumer use.

Its timekeeping element is exactly controlled by a vibrating quartz crystal driven by the energy from a standard battery by means of an electronic circuit.

The vibratory motion of the quartz is converted into rotary motion, to turn the time-of-day hands by a simple and reliable mechanism. Manufactured to the highest quality specifications, your Bulova quartz clock is engineered to provide more than a year's accurate timekeeping on the specified battery.

## OPERATING INSTRUCTIONS

### Features

- a. Hourly Westminster chime

**DO NOT SET THE HANDS BACKWARDS (COUNTERCLOCKWISE) AT ANY TIME. WHENEVER THE TIME MUST BE CHANGED MOVE THE HANDS FORWARD ONLY, STOPPING AT EACH HOUR UNTIL THE CHIME FINISHES SOUNDING.**

### I. To Start The Clock

If your clock has a back door, open the back door by gently pulling outward. If your clock has a battery cover, remove battery cover. Insert a fresh, good quality alkaline "AA" battery into battery compartment of movement with the polarity as shown. If battery is already in clock, please remove insulator and reinsert battery.

### II. To Set Time

Turn the hand set knob, in rear of movement, in the direction as indicated until the desired time is obtained on the dial.

### III. To Active Melody

If your clock has a battery cover, remove battery cover. Insert two fresh, good quality alkaline "AA" batteries into battery compartment. If batteries are already in battery compartment, please remove insulator and reinsert batteries. The melody will play every hour.

## General Note

1. Use a clean, dry, soft cloth to wipe away fingerprints. Do not use any solvents or abrasive cleaner / polish.
2. Do not tape anything to clock surfaces as the adhesive can degrade the finish.
3. Replace the battery if the time keeping becomes erratic or sound becomes "Fuzzy" as this may be an indication of battery exhaustion.

Votre nouvelle horloge Bulova au quartz incorpore un principe d'horlogerie, conçu pour fournir le plus haut degré d'excellence dans une horloge créée pour le consommateur.

Son élément d'horlogerie est contrôlé avec précision par un cristal quartz oscillateur qui est actionné par l'énergie d'une pile par l'entremise d'un circuit intégré.

Le mouvement vibratoire du quartz est converti en mouvement de rotation, et le mécanisme simple et sûr fait tourner les aiguilles. Fabriqué selon des spécifications élevées de qualité, votre horloge Bulova au quartz est conçue pour fournir plus d'un an de précision, si vous utilisez la pile recommandée.

## INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

### Caractéristiques

- a. Carillon horaire Westminster

**REMARQUE :NE JAMAIS TOURNEZ LE BOUTON POUR REGLER LES AIGUILLES EN ARRIÈRE (DANS LA DIRECTION CONTRAIRE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE). CHAQUE FOIS QUE LE TEMPS DOIT ÊTRE CHANGÉ, TOURNEZ LE BOUTON POUR REGLER LES AIGUILLES EN AVANT (DANS LA DIRECTION DES AIGUILLES D'UNE MONTRE). VOUS DEVEZ S'ARRÊTER À CHAQUE HEURE JUSQU'À CE QUE LE CARILLON SE TERMINE.**

### I. Pour mettre l'horloge en marche

Si votre horloge a un panneau à l'arrière, retirez-le. Insérez une pile "AA" dans le compartiment de piles en vous assurant que la pile est placée selon les instructions de polarité. Si la pile se trouve déjà dans l'horloge, enlevez l'isolant et remplacez la pile.

### II. Pour régler l'heure

Tournez le bouton pour régler les aiguilles, situé à l'arrière du mouvement, dans la direction indiquée jusqu'à ce que l'heure désirée soit indiquée.

### III. Pour mettre la mélodie en marche

Si votre horloge a une couverture pour les piles, retirez-la et insérez deux piles "AA" alcalines dans le compartiment de piles du carillon selon les instructions de polarité. Si la pile se trouve déjà dans l'horloge, enlevez l'isolant et remplacez la pile. La mélodie jouera à toutes les heures.

## INFORMATIONS DIVERSES

1. Utilisez un linge propre, sec et doux pour essuyer toutes marques de doigts. N'utilisez pas de solvants ou de détergents/polis abrasifs.
2. Ne rien attacher à l'horloge à l'aide de ruban adhésif car le fini pourrait être abîmé.
3. Remplacez la pile lorsque l'affichage de l'heure est irrégulier ou le son n'est plus aussi clair car ceci peut être une indication qu'elle est faible.

Su nuevo reloj de cuarzo Bulova incorpora un principio de cronometraje, ingeniado para proporcionar las normas de relojería más altas en un reloj diseñado para el uso de consumidores.

Su elemento de cronometraje se controla con precisión mediante un cristal de cuarzo que vibra impulsado por la energía de una batería estándar mediante un circuito electrónico.

El movimiento vibratorio del cuarzo se convierte en un movimiento giratorio, para hacer girar las manecillas de las horas mediante un mecanismo sencillo y a la vez fiable. Manufacturado a las especificaciones de calidad más altas, su reloj de cuarzo Bulova se ha ingeniado para proporcionar más de un año de cronometraje preciso cuando usa la batería especificada.

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

### Funciones

- a. Señal horaria que suena la melodía Westminster cada hora

**ADVERTENCIA: NUNCA AJUSTE EL RELOJ MOVIENDO LAS MANECILLAS HACIA ATRÁS (EN EL SENTIDO CONTRARIO AL MOVIMIENTO DEL RELOJ), SIEMPRE QUE REQUIERA AJUSTAR LA HORA, MUEVA LAS MANECILLAS HACIA ADELANTE, PARANDO CADA HORA HASTA QUE LA MELODÍA TERMINE DE SONAR.**

### I. Para Poner en Marcha al Reloj

Si su reloj dispone de una tapa posterior, ábrala al tirar suavemente hacia afuera. Si su reloj dispone de una tapa del compartimiento de batería, debe quitarla. Introduzca al compartimiento de batería una batería alcalina fresca y de buena calidad de tamaño "AA" asegurándose que la polaridad de la batería sea la indicada. Si el reloj ya contiene una batería, sírvase quitar el aislante y vuelva a introducir la batería.

### II. Para Ajustar la Hora

Gire la perilla de ajuste manual, que se encuentra en la parte posterior del movimiento, en el sentido indicado hasta llegar a la hora deseada en la carátula.

### III. Para Activar la Melodía

Si su reloj dispone de una tapa del compartimiento de batería, debe quitarla. Introduzca al compartimiento de batería, dos baterías alcalinas frescas y de buena calidad de tamaño "AA". Si el compartimiento de baterías ya contiene baterías, por favor quite el aislante y vuelva a introducir las baterías. Sonará la melodía cada hora.

## Nota General

1. Utilice un paño limpio, seco y suave para limpiar las huellas digitales. No debe usar solventes ni limpiadores/agentes pulidores abrasivos.
2. No debe usar cinta adhesiva para fijar objetos al reloj ya que la goma presenta la posibilidad de estropear el acabado.
3. Debe reemplazar la batería si la marcha de las horas llegue a ser errática o el sonido poco claro ya que puede ser indicativo del agotamiento de la batería.